



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

РОССИЯ ФЕДЕРАЦИЯЫСЬ ТОДОСЪЯ НО ВЫЛИ
ДЫШЕТОНЪЯ МИНИСТЕРСТВО

**Федеральное государственное
бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**
«Удмуртский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «УдГУ», УдГУ, ФГБОУ ВО
«Удмуртский государственный университет»)

«Удмурт кун университет»
Вылй дышетонъя федерал
коньдэтэн возиськись кун
дышетон ужьюрт

Университетская ул., д.1, г. Ижевск, 426034 тел. (3412) 68-16-10; факс 68-58-66; ОКПО 02069651; ОГРН
1021801503382; ИНН/КПП 1833010750/184001001; e-mail: rector@udsu.ru; www.udsu.ru

01 МАР 2022 № 7871-1940/31

Г

Г

Г

Г

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной работе и
программам стратегического развития
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный
университет»

д-р экон.наук, проф. Макаров А. М.



» марта 2022 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального бюджетного государственного
образовательного учреждения высшего образования

«Удмуртский государственный университет» –

о диссертации

ТИХОМИРОВОЙ МАРИИ СЕРГЕЕВНЫ

«КОДОВЫЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ В ИНТЕРНЕТ-МЕМАХ»,

представленной на соискание ученой степени кандидата

филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

Диссертационное исследование Тихомировой Марии Сергеевны посвящено комплексному анализу функционирования кодовых переключений в интернет-мемах как одной из популярных разновидностей интернет-коммуникации.

Актуальность исследования не подлежит сомнению и определяется необходимостью:

- 1) с общегуманитарных позиций – изучить особенности межкультурной коммуникации в условиях опосредованного общения в сети Интернет;
- 2) с общелингвистических позиций – выявить специфику функционирования кодовых переключений как многоаспектного явления в виртуальном общении;
- 3) с теоретико-методологических позиций – применить комплексный подход к анализу кодовых переключений, сочетающий как традиционные методы

Ярославский государственный педагогический университет
Вх. № 64-05/184
Дата 05.03 2022г.

исследования, так и современные, обусловленные прагматикой виртуального общения.

Новизна работы заключается в системном описании кодовых переключений как многоаспектного лингвистического явления с точки зрения их функций, типологизации, структурно-прагматического и графического потенциала. Впервые диссертантом интерпретируются кодовые переключения как элемент межъязыковой игры.

Гипотеза исследования о структурных и языковых особенностях кодовых переключений как результате лингвокреативности интернет-пользователей подтверждается в ходе решения 9 исследовательских задач, связанных с разработкой понятийно-терминологического аппарата для изучения кодовых переключений, с их типологизацией, с описанием лингвокреативных механизмов пользователей в межъязыковой игре и др. Важно, что решение поставленных задач сопровождается верификацией результатов путем анкетирования русскоязычных интернет-пользователей.

Достоверность проведенного исследования подтверждается большим объемом и разноплановостью фактического материала, **методологической обоснованностью** авторской позиции.

Репрезентативность фактического материала (670 текстов интернет-мемов с 7 интернет-сайтов) не вызывает сомнений. Выбранные автором общенаучные и частнонаучные (прагматический, контрастивный, структурный, количественный и др.) методы обеспечивают достижение поставленной в работе цели. Как результат, исследование обладает высокой **теоретической значимостью**, которая заключается в создании классификации структурных и прагматических функций кодовых переключений в интернет-мемах, выявлении новых прагматических функций, характерных только для интернет-мемов, и систематизации подходов к изучению структуры и прагматики кодовых переключений. Перспективы применения полученных знаний определяют **практическую значимость** исследования: собран ценный лингвистический материал, отражающий состояние современного русскоязычного интернет-общения; получены результаты, которые могут быть

использованы в преподавании многих лингвистических дисциплин: теории коммуникации, социолингвистики, психолингвистики, общего языкознания и др.

Структура и содержание работы. Композиция работы выстроена в строгом соответствии с целью и задачами исследования. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, содержание которых раскрывает концепцию автора. Список использованной научной литературы включает в себя 176 номинаций на русском и иностранном языках. Текст диссертации снабжен большим количеством рисунков (см. стр. 47, 48, 49, 50, 63, 64, 65 и т. д.), которые способствуют визуализации и оптимизации представления материала. Работа содержит большой блок приложений, включающих скрины интернет-мемов (приложения 1 и 2), результаты онлайн-опроса (приложение 3).

В первой главе **«Теоретические основы изучения кодовых переключений в Интернет-мемах»** представлены результаты анализа теоретической литературы по проблеме. Отметим логику расположения материала: от кодовых переключений как общелингвистического явления до интернет-мема – специфической среды виртуального общения. Следуя принципу «от общего к частному», диссертант вводит понятие поликодовых переключений, определяет его, выделяет основные структурные характеристики и функции кодовых переключений, обосновывает выбор юмористической функции как значимой при изучении мемов.

В качестве достоинства главы отметим попытку разграничить близкие понятия, например «заимствование» и «кодовое переключение» как явления языка и речи (п. 1.1.4), рассуждения о полилингвальности, поликультурности и поликодowości, об особенностях употребления данных терминологических единиц в научном лингвистическом дискурсе (п. 1.2). Выводы (о превалировании кодовых переключений над заимствованиями в интернет-общении; о лингвокреативности пользователей при кодовых переключениях и др.), сделанные М. С. Тихомировой в ходе анализа теоретической литературы по проблеме, убедительны и не вызывают сомнений. Кроме того, обоснован выбор в качестве материала исследования интернет-мемов (п. 1.5).

Во второй главе исследования «**Структурные и прагматические особенности кодовых переключений в Интернет-мемах**» подробно анализируется функционирование кодовых переключений в разных типах интернет-мемов. Автор приходит к выводу: матричным языком в большинстве случаев является русский (94%); гостевыми языками в исследуемом материале – английский, немецкий, французский, испанский, португальский и др. Наиболее частотны внутрифразовые кодовые переключения.

Автор отмечает, что количество неассимилированных кодовых переключений (76%) превышает количество частично или полностью ассимилированных. По объёму переключаемого сегмента в интернет-мемах функционируют кодовые переключения как часть слова, простые слова, сложные слова, словосочетания (самая распространенная группа), предложения или группы предложений. В качестве кодовых переключений гостевого языка преобладают имена существительные (55%). Самую малочисленную группу составляют аббревиатуры (8%).

Тихомировой М. С. определяется преобладающий в интернет-коммуникации мем – креолизованный поликодовый. Среди механизмов межъязыковой игры, реализуемых в кодовых переключениях в составе мемов, автором выделяются омонимия, межъязыковые пародии, стилистический диссонанс и др.

Важным результатом исследования считаем вывод об основной прагматической функции кодовых переключений интернет-мемов – юмористической. Лингвокреативность авторов мемов позволяет усилить их юмористический эффект.

Положительно оценивая ход и логику исследования, стиль изложения и структуру диссертационной работы, обоснованность и новизну выводов, к которым приходит Мария Сергеевна, остановимся на позициях, которые вызывают некоторые вопросы и нуждаются в дополнительных комментариях со стороны автора.

1. Центральное понятие диссертационного исследования – «кодовые переключения» – трактуется автором по-разному. С одной стороны, Мария

Сергеевна пишет, что кодовые переключения – это «использование единиц одного языка (языков) в высказывании (тексте, беседе) на другом языке» (с. 4), с другой – «это одна из форм взаимодействия языков в устной или письменной билингвальной речи» (с. 21). В выводах по главе 1 указано: «Билингвизм представляет собой практику попеременного использования в речи единиц двух или более языков. Кодовое переключение – переход с одного языка на другой в устной или письменной коммуникации» (с. 56). Насколько оправдано применение термина «билингвизм» (владение двумя языками (родным и неродным)) относительно кодовых переключений в интернет-мемах, когда для понимания смысла мема не обязательно владеть иностранным языком? (например, см. языковой материал 185, 187, 212, 221, 242).

2. На с. 45 диссертационного исследования автор пишет: «Пользователь, не относящийся к целевой аудитории мема, скорее всего, не поймет его при первом знакомстве, и, соответственно, смеховая реакция у него не возникнет». Как автор мог бы объяснить, что подразумевается под «целевой аудиторией мемов», если они не создаются под определенную целевую аудиторию намеренно и, исходя из определения, имеют спонтанное распространение в интернет-среде?

3. Как соотносятся понятия «языковая игра» и «кодовые переключения»?

4. Что понимается под «лингвокреативностью» и «лингвокреативным мышлением» (п. 1.5)?

5. Насколько правомерно утверждать, что при просмотре мемов с такими лексемами, как wi-fi, vip, Instagram, Forex, «Шпорт», ok и т. п. (примеры мемов 243, 207, 592, 600, 183) происходит кодовое переключение, если данные понятия могут быть ясны даже людям, никогда не изучавшим иностранный язык?

В качестве рекомендации просим автора обратить внимание на такие источники, как «Русский орфографический словарь» РАН (4-е издание, М., 2012), научно-информационный орфографический академический ресурс «Академос» Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН (<https://orfo.ruslang.ru>), где сложные слова с корнем *интернет* рекомендуется писать со строчной буквы (интернет-среда, интернет-мем, интернет-контент и т. д.).

Данные вопросы и замечания направлены на уточнение некоторых позиций и ни в коем случае не умаляют несомненных достоинств представленной к защите диссертации. Осознание актуальных проблем современного языкознания, свидетельством чего является постановка научной проблемы и ее решение, а также скрупулезно проведенный масштабный анализ эмпирического материала позволили автору достичь нового знания в области описания процессов, происходящих в современной речи. Рецензируемая диссертация выполнена на высоком уровне, характеризуется теоретической и практической значимостью, в ней успешно решается задача, имеющая существенное значение для дальнейшего развития теории языка. Таким образом, поставленная в работе цель успешно достигнута, задачи полностью решены. Личный вклад автора четко обозначен и не вызывает сомнения, заключение аргументировано.

Положения, выносимые на защиту, звучат доказательно, убедительно. Наиболее значимыми среди них считаем второе (о структуре кодовых переключений в интернет-мемах), четвертое (о прагматических функциях кодовых переключениях, характерных только для интернет-мемов), пятое (о реализации юмористической функции и её связи с кодовыми переключениями в интернет-мемах).

Автореферат и имеющиеся публикации полностью отражают содержание диссертации. Основные результаты исследования содержатся в 15 публикациях, три из которых представлены в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ. Диссертация прошла апробацию на 12 международных и всероссийских конференциях в Вене, Берлине, Минске, Москве, Санкт-Петербурге и других городах.

Проведенный нами анализ позволяет утверждать, что диссертация М.С. Тихомировой является самостоятельной законченной научно-квалификационной работой, которая представляет собой исследование актуальной проблемы, характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью, отвечает требованиям п. 9, п.10, п.11, п.12, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от

24 сентября 2013 г. № 842, в действующей редакции с изменениями и дополнениями), а ее автор, М. С. Тихомирова, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Отзыв подготовлен кандидатом филологических наук (научная специальность 10.02.19 – Теория языка), доцентом, доцентом кафедры русского языка, теоретической и прикладной лингвистики Копыловой Татьяной Рудольфовной.

Отзыв заслушан, обсужден и утвержден в качестве официального отзыва ведущей организации на заседании кафедры русского языка, теоретической и прикладной лингвистики Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Удмуртский государственный университет» 24 февраля 2022 года, протокол № 1. Решение принято единогласно.

Составитель отзыва
к.филол.н., доцент
доцент кафедры русского языка,
теоретической и прикладной лингвистики
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный
университет»
email: k_tatiana4@mail.ru
тел. +73412916156

Т. Р. Копылова

Заведующий кафедрой
русского языка, теоретической
и прикладной лингвистики ФГБОУ ВО
«Удмуртский государственный университет»,
кандидат филологических наук, доцент
email: russistoria@mail.ru
тел. +73412916156

Л. Ф. Килина

Сведения об образовательной организации:
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Удмуртский государственный университет»
Удмуртия, 426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1
Тел. 8(3412) 68–16–10
Эл. почта: rector@udsu.ru
Сайт: <https://udsu.ru>



Подпись М.Р. Копыловой
заверяю Л.Ф. Килина

Учёный секретарь
Учёного совета ФГБОУ ВО УДУМ

Л. А. Тушина